TOÀ ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN ĐIỆN BIÊN** TỈNH ĐIỆN BIÊN	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 161/2018/HS - ST
Ngày 04 - 7 - 2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ĐIỆN BIÊN, TỈNH ĐIỆN BIÊN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

***Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà*:** Bà Đặng Thị Thùy Dương

Các Hội thẩm nhân dân:
Ông: Nguyễn Trung Hiếu
Ông: Lò Văn Thương

- Thư ký phiên toà: Ông Lường Văn Đoản - Thư ký Toà án nhân dân huyện Điện Biên.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên tham gia phiên toà: Ông Hứa Ngọc Thông - Kiểm sát viên.

Ngày 04 tháng 7 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 163/2018/TLST-HS ngày 05 tháng 6 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 164/2018/QĐXXST-HS ngày 21 tháng 6 năm 2018 đối với bị cáo:

Họ và tên: Lò Văn H. Tên gọi khác: Không; sinh năm 1979.
Tại: Điện Biên.
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Bản X, xã P, huyện Đ, tỉnh Điện Biên.
Nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ học vấn: 4/12; dân tộc: Thái; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; Bố đẻ: Lò Văn Y (đã chết). Bố dượng: Lò Văn T (đã chết) và con bà: Lò Thị L; vợ: Lò Thị T và 02 người con, con lớn sinh năm 1999, con nhỏ sinh năm 2000; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 28/02/2018. Bị cáo có mặt tại phiên toà.

- *Người bào chữa cho bị cáo:* Ông Nguyễn Quang Khai là Luật sư cộng tác viên của Trung tâm trợ giúp viên pháp lý Nhà nước tỉnh Điện Biên (Vắng mặt có gửi bản bào chữa)

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Chị Lò Thị T, sinh năm 1982.

Địa chỉ: Bản X, xã Phu L, huyện Đ, tỉnh Điện Biên (Vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 06 giờ ngày 20/12/2017, Lò Văn H điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 27B1- 470.20 từ nhà đến (khu 5) bản H, xã Ph, huyện Đ để mua thóc. Khi đến ngã ba đường giữa bản H1 và bản H 2, H gặp một người đàn ông H không biết tên và địa chỉ, người đàn ông đó chủ động hỏi bán cho H 03 cá thể động vật rừng. Qua xem xét trao đổi thỏa thuận H đã mua được của người đàn ông đó 03 cá thể động vật trên với giá 3.300.000 đồng. Trong đó H biết một trong 03 cá thể là loại Hoẵng rừng, còn 02 cá thể còn lại H không biết tên. Sau đó, H cho 03 cá thể động vật rừng vào bao tải xác rắn, buộc kín miệng bao rồi điều khiển xe về nhà. Đến khoảng 12 giờ 30 phút ngày 20/12/2017, H chở ba cá thể động vật rừng đã mua được đến thành phố Điện Biên Phủ để bán kiếm lời. Đến 13 giờ 25 phút cùng ngày, khi H đi đến khu vực bản Hát Tao, xã Núa Ngam, huyện Điện Biên thì bị đội Kiểm lâm cơ động và phòng chữa cháy rừng phối hợp với văn phòng cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Điện Biên yêu cầu H dừng xe kiểm tra, lập biên bản thu giữ gồm: 01 cá thể (có đầu, 04 chân, đuôi dính liền, bụng đã bị mổ không có nội tạng, lông màu đen, khối lượng 12,5kg); 01 cá thể (có đầu, 04 chân, đuôi dính liền, bụng đã bị mổ không có nội tạng, lông màu vàng, khối lượng 10,5kg); 01 cá thể (không có đầu, không có chân, đuôi dính liền, bụng đã bị mổ không có nội tạng, lông màu vàng xám, khối lượng 12,5kg). Một xe mô tô BKS 27B1 - 47.120; 01 chứng minh thư nhân dân mang tên Lò Văn H.

Tại biên bản xác định chủng loại, trọng lượng lâm sản ngày 20 tháng 12 năm 2017 của Đội Kiểm cơ động và phòng cháy chữa cháy rừng lâm Chi cục Kiểm lâm tỉnh Điện Biên đã xác định: Cá thể không có đầu, không có chân, có đuôi dính liền, bụng đã bị mổ không có nội tạng, lông màu vàng xám, trọng lượng 12,5kg là Cá thể Hoẵng rừng (tên kH học *Muntiacus muntjak Zimmermann)* thuộc nhóm động vật thông thường.

Tại bản Kết luận giám định động vật số: 1053/STTNSV ngày 25/12/2017 của Viện Sinh thái và tài nguyên sinh thái Viện Hàn lâm kH học và công nghệ Việt Nam đã kết luận: 01 cá thể động vật (đã chết, đông lạnh) là loài Cầy mực (Cày đen) *Arctictis binturong*. 01 cá thể động vật (đã chết, đông lạnh) là loài Báo lửa (Beo lửa, Beo vàng) có tên kH học *Cayupuma temminckii.* Loài Cầy mực (Cầy đen) có tên kH học *Arctictis binturong* và loại Báo lửa (Beo lửa, Beo vàng) có tên kH học *Cayupuma temminckii* Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/NĐ-CP, ngày 12/11/2013 của Chính Phủ) và thuộc Nhóm IB (nhóm nghiêm cấm khai thác sử dụng vì mục đích thương mại) Nghị định 32/2006/NĐ-CP, ngày 30/3/2006. Tại công văn số

01/TCKH ngày 02 tháng 3 năm 2018 của Phòng Tài chính kế hoạch huyện Điện Biên thì tài sản đề nghị định giá là loài mặt hàng động vật thuộc loại quý hiếm được ưu tiên bảo vệ. Trên thị trường huyện Điện Biên không có loại mặt hàng này bán, do vậy không có cơ sở để định giá.

Tại bản Cáo trạng số 109/CT-VKS - HĐB ngày 04/6/2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên đã truy tố bị cáo Lò Văn H về tội *"Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ'* theo khoản 1 Điều 190/BLHS năm 1999 được sửa đổi bổ sung năm 2009.

Tại phiên toà, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo về tội *"Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ"*. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng K hoản 1 Điều 190; Điều 31/BLHS năm 1999; điểm i, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51/BLHS năm 2015. Xử phạt bị cáo Lò Văn H từ 01 năm 06 tháng đến 02 năm cải tạo không giam giữ. Giao bị cáo cho UBND xã P, huyện Đ, tỉnh Điện Biên giám sát, giáo dục các bị cáo. Gia đình các bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền trong việc giám sát giáo dục đối với các bị cáo. Không áp dụng hình phạt bổ sung, miễn khấu trừ một phần thu nhập đối với bị cáo.

Áp dụng khoản 2 Điều 136/BLTTHS; Điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo.

Tại bản bào chữa cho người bào chữa cho bị cáo. Ông Nguyễn Quang Khai bào chữa cho bị cáo hoàn toàn nhất trí với bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên và Quyết định đưa vụ án ra xét xử của Tòa án nhân dân huyện Điện Biên về việc truy tố và xét xử Lò Văn H về tội *"Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ"* theo quy định tại Khoản 1 Điều 190/BLHS năm 1999. Tuy nhiên đề nghị Hội đồng xét xử xem xét về nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho Lò Văn H bởi: Trong quá trình điều tra, truy tố Lò Văn H đã thành khẩn khai báo, H phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng. Bố dượng của H được nhà nước tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng nhất. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo theo quy định tại điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51/BLHS năm 2015. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng mức hình phạt cải tạo không giam giữ đối với Lò Văn H. Đề nghị Hội đồng xét xử miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo.

Bị cáo không tranh luận và không bổ sung gì vào bản bào chữa của người bào chữa. Hoàn toàn nhất trí với bản Cáo trạng và luận tội của Kiểm sát viên.

Lời nói sau cùng của bị cáo: Đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, áp dụng hình phạt cải tạo không giam giữ để bị cáo có điều kiện được chăm sóc gia đình. Vì điều kiện kinh tế của gia đình khó khăn nên bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử miễn án phí HSST cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tính hợp pháp của các hành vi, quyết định tố tụng trong điều tra, truy tố, xét xử: Hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Điện Biên, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, người bào chữa cho bị cáo đã xuất trình những chứng cứ phù hợp với quy định của pháp luật. Bị cáo, người bào chữa không có ý kiến, khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo:

[2.1] Ngày 20/12/2017, bị cáo Lò Văn H đã có hành vi mua 03 cá thể động vật (đã chết, đông lạnh) gồm: 01 Cá thể Hoẵng rừng (tên kH học *Muntiacus muntjak Zimmermann)*; 01 cá thể là động vật Cầy mực (Cầy đen) có tên kH học *Arctictis binturong*; 01 cá thể là động vật loài Báo lửa (Beo lửa, Beo vàng) có tên kH học *Cayupuma temminckii* của một người bị cáo không biết tên và địa chỉ với mục đích để bán lại kiếm lời. Bị cáo đang trên đường vận chuyển thì bị lực lượng đội Kiểm lâm cơ động và phòng chữa cháy rừng phối hợp với văn phòng cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Điện Biên phát hiện và thu giữ toàn bộ vật chứng.

[2.2] Trong số 03 cá thể động vật rừng mà bị cáo vận chuyển có 01 cá thể là động vật Cầy mực (Cầy đen) có tên kH học *Arctictis binturong* và 01 cá thể là động vật loài Báo lửa (Beo lửa, Beo vàng) có tên kH học *Cayupuma temminckii* là loại động vật thuộc phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm, được ưu tiên bảo vệ ban hành kèm theo Nghị định số 160/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của chính phủ và thuộc nhóm IB (nhóm nghiêm cấm khai thác sử dụng vì mục đích thương mại) Nghị định 32/2006/NĐ - CP, ngày 30/3/2006. Vì vậy hành vi mua vận chuyển 02 cá thể động vật rừng (đã chết, đông lạnh) thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm, được ưu tiên bảo vệ nhằm bán sản phẩm để kiếm lời của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ" theo quy định tại Điều 190/BLHS năm 1999 tương đương với Điều 244/BLHS năm 2015.

[2.3] Số lượng cá thể động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm bị cáo vận chuyển là 01 con Cầy mực (Cầy đen) và 01 con Báo lửa (Beo lửa, Beo vàng) thì theo hướng dẫn tại Thông tư liên tịch số 19/2007/TTLT-BNN-BTP-BCA-VKSNDTC-TANDTC ngày 08 tháng 3 năm 2007 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Bộ Tư pháp, Bộ Công an, Viện kiểm sát nhân dân tối cao, Toà án nhân dân tối cao thì số lượng cá thể động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm bị cáo vận chuyển thuộc trường hợp truy cứu trách nhiệm hình sự theo khoản 1 Điều 190 Bộ luật hình sự năm 1999.

[2.3] Tại thời điểm xét xử Bộ luật hình sự năm 2015 đã được sửa đổi bổ sung năm 2017 đã có hiệu lực pháp luật, nhưng hành vi phạm tội của bị cáo được thực hiện trước 0 giờ ngày 01 tháng 01 năm 2018. So với quy định tại Điều 244/BLHS năm 2015 thì không có lợi cho bị cáo về hình phạt. Vì vậy theo quy định tại khoản 1 Điều 7/BLHS năm 2015; Hội đồng xét xử áp dụng Điều 190 Bộ luật hình sự năm 1999 đã được sửa đổi bổ sung năm 2009 để xét xử đối với hành vi phạm tội của bị cáo.

Bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên truy tố bị cáo là hoàn toàn đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Bị cáo là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, thực hiện tội phạm do lỗi cố ý. Bị cáo nhận thức được hành vi của mình là nguy hiểm cho xã hội nhưng vì hám lời nên bị cáo cố tình thực hiện. Hành vi của bị cáo đã xâm hại đến động vật Hng dã quý hiếm, gây thiệt hại cho môi trường sinh thái. Xâm phạm đến sự bền vững và ổn định của môi trường.

[4] Xét về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự thấy rằng: Bị cáo sinh ra và lớn lên tại xã P, huyện Đ, bản thân học hết lớp 4/12 thì bỏ học. Bản thân bị cáo chưa có tiền án, tiền sự, bị cáo phạm tội lần đầu. Tội phạm mà bị cáo thực hiện thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, sau khi phạm tội bị cáo đã thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình, bị cáo có bố dượng là ông Lò Văn T nuôi dưỡng bị cáo từ nhỏ đã có thành tích trong cuộc kháng chiến chống Mỹ cứu nước và được Nhà nước tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng nhất. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo theo quy định tại Điểm i, s Khoản 1, khoản 2 Điều 51/BLHS năm 2015.

[5] Sau khi xem xét về hành vi phạm tội, nhân thân và các tình tiết tăng nặng giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy: Bị cáo phạm tội ít nghiêm trọng, có nơi thường trú rõ ràng. Vì vậy, không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội mà căn cứ theo Điều 31/BLHS năm 1999 chỉ cần áp dụng hình phạt cải tạo không giam giữ, giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã Phu Luông, huyện Điện Biên giám sát, giáo dục cũng đủ để cải tạo bị cáo trở thành người công dân có ích cho gia đình và xã hội.

[6] Ngoài hình phạt chính theo Khoản 3 Điều 31/BLHS năm 1999, bị cáo còn phải thực hiện một số nghĩa vụ theo quy định về cải tạo không giam giữ và bị khấu trừ một phần thu nhập từ 05% đến 20% để sung quỹ Nhà nước. Song xét hoàn cảnh gia đình các bị cáo khó khăn, có giấy chứng nhận hộ nghèo, Vì vậy HĐXX miễn khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

[7] Bị cáo đã khai nguồn gốc 03 cá thể động vật bị thu giữ là do bị cáo mua của một người đàn ông, bị cáo không biết tên và địa chỉ. Cơ quan điều tra đã tiến hành xác minh nhưng không có cơ sở để điều tra làm rõ được. Vì vậy Hội đồng xét xử không xem xét.

[8] Vật chứng:

[8.1] 01 cá thể động vật là loài Cầy mực (Cầy đen) và 01 cá thể động vật loài Báo lửa (Beo lửa, beo vàng), do quá trình bảo quản các cá thể trên đã có dấu hiệu phân hủy, bốc mùi hôi nên Cơ quan điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng số 18/QĐXLVC ngày 10/4/2018 bằng hình thức tiêu hủy. Vì vậy Hội đồng xét xử chấp nhận.

[8.2] Đối với 01 cá thể Hoẵng rừng, bị cáo đã mua bán trái phép nhưng thuộc nhóm động vật rừng thông thường nên không cấu thành tội phạm. Ngày 23/3/2018 Chi cục Kiểm Lâm tỉnh Điện Biên đã Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với bị cáo và xử lý đối với cá thể động vật Hoẵng rừng. HĐXX không xem xét.

[8.3] Đối với chiếc xe mô tô BKS 27B1 - 471.20 bị cáo đã sử dụng vào việc phạm tội và 01 chứng minh thư nhân dân. Qua xác minh, chiếc xe mô tô là thuộc sở hữu riêng của chị Lò Thị T, chị T không biết bị cáo sử dụng xe vào việc phạm tội. Cơ quan cảnh sát điều tra công an huyện Điện Biên đã trả lại chiếc xe mô tô cho chị Lò Thị Toan. Đã trả lại 01 chứng minh thư nhân dân mang tên Lò Văn H cho bị cáo H. Hội đồng xét xử chấp nhận.

[9] Về án phí: Theo quy định tại khoản 2 Điều 136/BLTTHS năm 2015; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm. Tuy nhiên bị cáo là người dân tộc thiểu số, sinh sống tại xã có điều kiện kinh tế đặc biệt khó khăn, gia đình bị cáo được chứng nhận hộ nghèo nên theo quy định tại điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội, bị cáo được miễn án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Khoản 1 Điều 190; Điều 31/BLHS năm 1999; điểm i, điểm s Khoản 1, khoản 2 Điều 51/BLHS năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017; Khoản 1 Điều 7/BLHS năm 2015

1. Tuyên bố: Bị cáo Lò Văn H phạm tội *"Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ"*

2. Xử phạt bị cáo Lò Văn H 02 (Hai) năm cải tạo không giam giữ. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ quan, tổ chức được giao giám sát giáo dục nhận được Quyết định thi hành án và bản sao Bản án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã P, huyện Đ, tỉnh Điện Biên giám sát, giáo dục trong thời gian chấp hành hình phạt. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân xã P, huyện Đ trong việc giám sát giáo dục các bị cáo.

Miễn khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

3. Về vật chứng: Chấp nhận việc trả lại tài sản là 01 chiếc xe mô tô biển kiểm soát 27B - 471.20 cho chị Lò Thị T (Theo biên bản về việc trả lại tài sản ngày 13/4/2018 giữa cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Điện Biên với chị Lò Thị T)

4. Án phí: Căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội. Miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo.

5. Quyền kháng cáo: Bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (ngày 04/7/2018). Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo phần bản án có liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của mình trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

Đặng Thị Thùy Dương

Nơi nhận:
- TAND Tỉnh Điện Biên;
- VKSND tỉnh Điện Biên;
- VKSND huyện Điện Biên;
- Phòng HSNV CA tỉnh Điện Biên;
- Công an huyện Điện Biên;
- Nhà tạm giữ;
- Bị cáo; Người bào chữa;
- UBND xã P;
- Chi cục T.H.A Dân sự H. Điện Biên;
- Sở Tư pháp;
- T.H.A HS;
- Lưu.